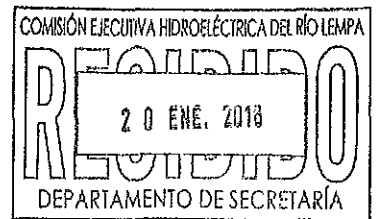


**COPIA**

*Handwritten signature and date:*  
9:47 a.m.

CONTRATO No. CEL-5428- S



RICARDO SALVADOR FLORES ORTIZ,

actuando en mi calidad de Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de San Salvador; con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro, a quien en adelante se le denominará indistintamente "La Comisión" o "CEL", personería que acredito con: a) el testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, el día dos de junio de dos mil quince, ante los oficios de la Notario Verónica Alicia Quinteros Rivera, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, le confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento. En dicho poder la notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEL, y de la personería con que actúa el Representante Legal de la misma; b) Punto III, Sesión N° 3707, de fecha 7 de diciembre de 2015, por medio de la cual la Junta Directiva acordó adjudicar la licitación Pública Internacional N° CEL-LP 19/15, "Suministro de Concreto Hidráulico para la Construcción de la Casa de Máquinas del Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral", por una parte, y por la otra;

DOLORES DEL CARMEN PRADO MARENCO,

actuando en mi calidad de Administradora Unica Propietaria y Representante Legal de la Sociedad que gira con la denominación de HOLCIM CONCRETOS EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse "HOLCIM CONCRETOS, S.A. de C.V.", del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-cero setenta mil cuatrocientos ocho-ciento tres-nueve; en adelante denominada "la Contratista", convenimos en suscribir el presente contrato que se registrá por los artículos siguientes:

Contrato No. CEL-5428-S/1

*Handwritten signatures:*  
[Signature]  
MSL

## ARTÍCULO 1º - OBJETO DEL CONTRATO

La Contratista se obliga a suministrar a la CEL la mano de obra, materiales, equipos y servicios para la ejecución del proyecto "Suministro de Concreto Hidráulico para la Construcción de la Casa de Máquinas del Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral". El Proyecto se ubica en el cantón y caserío San Antonio, municipio de San Luis de La Reina, en el departamento de San Miguel.

## ARTÍCULO 2º.- DOCUMENTOS CONTRACTUALES

Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes los documentos siguientes:

- a) Las Garantías de Cumplimiento de contrato, de Buena Inversión de Anticipo y de Buena Calidad.
- b) La aclaración a la Oferta realizada por Holcim Concretos, S. A. de C. V., del 24 de noviembre de 2015; ante consulta de la CEL del 20 de noviembre de 2015.
- c) La oferta de la Contratista del 9 de noviembre de 2015, contenida en los sobres "1" y "2".
- d) Las bases de Licitación Pública Internacional No. CEL-LP 19/15.

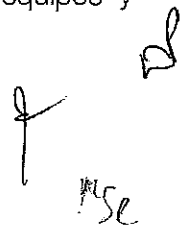
El presente contrato y sus órdenes de cambio si las hubiere, prevalecerán en caso de discrepancia, entre los documentos antes mencionados, y éstos prevalecerán de acuerdo al orden indicado. Estos documentos son complementarios y cualquier trabajo requerido en uno es igualmente obligatorio como si se requiriera en todos.

## ARTÍCULO 3º.- ALCANCES DEL SUMINISTRO

El suministro del concreto hidráulico para la construcción de la casa de máquinas para la Central Hidroeléctrica El Chaparral tendrá los siguientes alcances generales, sin detrimento de lo particular estipulado dentro de las especificaciones técnicas:

- a) El transporte e instalación de equipos, herramientas, grúas, camiones y cargadores necesarios para entrega del suministro de concreto hidráulico, incluyendo todos sus consumibles y combustibles.
- b) El aprovisionamiento de los materiales especificados para fabricación del concreto hidráulico en estado fresco, con la calidad especificada, la cantidad necesaria y los reportes de fabricación.

- c) La designación del personal técnico y especialista para la administración y dirección de las obras, con la formación profesional idónea para el cumplimiento técnico del suministro y del Cronograma de Ejecución de las Obras, incluyendo todas sus prestaciones de ley, de tal forma que no existan reclamos laborales ante la CEL.
- d) La designación del personal capacitado y auxiliar para la operación de los equipos, el mantenimiento de los mismos, el control de calidad, en cantidad suficiente para el cumplimiento técnico del suministro y del Cronograma de Ejecución de las Obras, incluyendo todas sus prestaciones de Ley y Normas vigentes en la República de El Salvador, de tal forma que no existan reclamos laborales ante la CEL.
- e) La provisión de las condiciones básicas para sus empleados como son transporte, alojamiento, alimentación, sistemas sanitarios y de salud.
- f) La provisión de los servicios industriales e instalaciones provisionales necesarias para la ejecución del suministro como son: plantas de generación de energía eléctrica de emergencia, conexiones a la red de distribución eléctrica, instalaciones para agua de servicio, sistemas neumáticos, drenajes, comunicaciones, voz y datos, oficinas, comedores, bodegas, talleres, etc; según lo especificado en estas bases y en los tiempos y condiciones así establecidos.
- g) La implementación de los procesos de fabricación y transporte óptimo, apegados a las normas internacionalmente aceptadas de ingeniería y construcción; procesos que deben ser seguros y amigables con el medio ambiente.
- h) La disponibilidad del personal operador según las necesidades del proyecto para el cumplimiento de los programas de trabajo, en horarios diurnos y/o nocturnos.
- i) La implementación del Sistema de Control de Calidad para sus procesos de fabricación incluidos en el presente documento, así como de los materiales suministrados, ejercidos por personal capacitado e idóneo, de forma oportuna y completa, con el objeto que se cumpla con la programación esperada.
- j) El establecimiento de un sistema de gestión obligatorio y con responsabilidad en lo que se refiere a las medidas de seguridad y medio ambiente, de tal forma que se desarrollen los trabajos de forma segura, ordenada y eficiente, así como que se respete dentro de sus procesos las normas establecidas para el resguardo del medio ambiente.
- k) La coordinación profesional con el Supervisor que la CEL designe para el seguimiento de los suministros, a efecto de que se trabaje en el mejor de los intereses para la CEL y la finalización de los trabajos.
- l) El retiro de sus instalaciones provisionales una vez finalizadas los servicios y recibidas a satisfacciones de la CEL. Que incluya la restitución paisajística del entorno y de las áreas afectadas por los servicios logísticos empleados.
- m) Los pagos por seguros contratados para cobertura de daños de obra, de equipos y personal, con cláusula de no repetición ante la CEL.

Handwritten signature and initials, possibly 'f' and 'MSE', with a large 'B' or 'D' mark above.

- n) El pago de todos los impuestos y tasas municipales que se generen en virtud de su actividad en los municipios que corresponda, para lo cual deberá realizar todas las gestiones correspondientes, salvo aquellas que se establezcan expresamente en el presente documento.

#### ARTÍCULO 4º. - PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS

La Contratista se compromete a iniciar los trabajos objeto del contrato, a partir de la fecha que la CEL determine en la orden de inicio, y a finalizarlos dentro de los SEISCIENTOS (600) DÍAS siguientes a dicha fecha, de conformidad al Anexo 2 "Programa de ejecución de los trabajos". Dicha orden de inicio se emitirá posterior a la revisión de la o las fianzas correspondientes.

Si en cualquier momento de la ejecución de los trabajos, la Contratista está retrasada conforme al programa, la CEL puede ordenarle que incremente su personal, equipo, maquinaria, herramientas que trabaje fuera de las horas normales, o que acelere sus operaciones, para cumplir con el plazo final establecido. La Contratista deberá establecer procedimientos definidos para recuperar el tiempo retrasado, los procedimientos propuestos deberán estar sujetos a la aprobación de la CEL y deberán aplicarse de inmediato. Esta orden no implicará ningún costo adicional para la CEL.

La CEL no será responsable de la asignación del personal y del equipo de la Contratista o por obtener materiales, suministros o por cualquier otro servicio, excepto el de la coordinación del trabajo.

El Programa de ejecución de los trabajos podrá ser actualizado por el Contratista durante el desarrollo del contrato, a solicitud de CEL, manteniendo el plazo indicado anteriormente.

#### ARTÍCULO 5º. FINANCIAMIENTO.

El proyecto será financiado con fondos propios de CEL y los préstamos a través del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) según Contratos de Préstamos números 1865 y 2143.

## ARTÍCULO 7º.- DOCUMENTACIÓN E INFORMES.

La Contratista deberá presentar a CEL, en los primeros tres (3) días hábiles de cada mes, un informe de actividades que deberá incluir, sin limitarse:

- Datos generales del Contrato.
- Listados de documentación generada en el período informado (correspondencia, minutas de reunión, etc.)
- Descripción de los servicios ejecutados.
- Avance físico del contrato.
- Estimación de cantidades sujetas a pago. Incluyendo cálculos de respaldo.
- Actividades previstas para el período siguiente.
- Resultados del Sistema de Control de Calidad.
- Personal asignado al proyecto y organización.
- Equipo asignado al proyecto.
- Actividades para cumplimiento de requerimientos ambientales, seguridad y salud ocupacional.
- Registro de incidentes y accidentes.

CEL podrá solicitar a la Contratista, en casos excepcionales, informes sobre temas específicos, siempre relacionados con el presente contrato.

La Contratista deberá entregar a la CEL, previo a la recepción definitiva, la documentación siguiente:

- a) Documentos originales o copias certificadas por notario de los resultados de los ensayos de laboratorio, debidamente firmados y sellados por la Contratista.
- b) Documentos originales o copia certificada por notario de los documentos del sistema de gestión de calidad, donde se hayan registrado las actividades del proceso del suministro del concreto.

## ARTÍCULO 8º.- FORMA Y CONDICIONES DE PAGO

### A) FORMA DE PAGO

El monto del contrato será pagado conforme a los precios del Anexo 1 "Cuadro de precios" en dólares de los Estados Unidos de América mediante pago directo, previa presentación del documento de pago correspondiente.

La Contratista, durante los cinco (5) días hábiles de cada mes deberá remitir a la CEL, en original y triplicado, la estimación correspondiente de los trabajos realmente ejecutados durante el período del primero al último día del mes anterior, anexando el informe mensual debidamente aprobado por la CEL.

El Supervisor o la persona designada por la CEL, verificará en el campo el trabajo reportado y revisará el detalle de cada estimación, si las encontrare correctas, las aprobará dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de haberlas recibido para su pago; caso contrario, las devolverá al Contratista dentro del mismo período para su corrección.

La CEL pagará a la Contratista en un plazo de treinta (30) días después de que la Contratista presente la documentación completa y aprobada por la CEL en el Departamento de Tesorería, de la Oficina Central de la CEL.

El pago de la última estimación y la devolución del monto total retenido se hará posterior a que la Contratista presente una (1) copia del Acta de Recepción Definitiva y una (1) copia de nota de la CEL de aceptación de la garantía de calidad de los bienes.

### B) CONDICIONES DE PAGO


En los precios unitarios presentados por la Contratista para cada ítem del cuadro de precios, se deberán incluir todos los costos directos e indirectos, tales como: mano de obra directa, mano de obra indirecta, dirección técnica, maquinaria, equipos, vehículos de apoyo, herramientas, materiales, accesorios, combustibles, lubricantes y demás consumibles, costos de protección ambiental, transporte, comunicación, equipos de protección individual, costos financieros, tasas de interés, tributos, lucro, administración central, seguros, fianzas y todo lo que sea necesario para la ejecución de los servicios, objeto del contrato, todo eso de acuerdo con las especificaciones técnicas y demás documentos contractuales.

*M. S. Q.*

La Contratista será responsable también por el servicio de prevención de accidentes de su personal, por la seguridad, higiene, medicina y vigilancia, inclusive de los alojamientos de sus colaboradores, vigilancia de sus instalaciones, entre otros. La Contratista deberá contar con profesionales en las áreas de medio ambiente y seguridad en el trabajo, de acuerdo con las normas vigentes relacionadas con este tema, y a lo requerido en las especificaciones ambientales del contrato

El cuadro siguiente detalla la forma de medición y pago para cada ítem del Anexo No. 1 " Cuadro de Precios".

ITEM	MEDICIÓN	PAGO
1.01	Finalización de las instalaciones provisionales. Finalización de la desmovilización y limpieza final.	<p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Instalaciones provisionales:</i> oficina, almacén (o bodega) y talleres, comedores, sistema de agua de uso industrial, sistema para el tratamiento de aguas residuales y todas aquellas instalaciones necesarias para la ejecución del Proyecto (las mínimas requeridas y las descritas en su oferta técnica), movilización, operación y mantenimiento de las mismas.</li> <li>- <i>Desmovilización y limpieza final:</i> Desmontaje y desalojo de las instalaciones provisionales, y limpieza final de todas las zonas intervenidas.</li> </ul> <p>El pago se realizará en dos partes: el 75% del precio de éste ítem se pagará cuando se hayan finalizado las instalaciones provisionales; y el 25% restante se pagará cuando se haya finalizado la desmovilización y limpieza final.</p>
1.02	Finalización de instalación de la planta y de realización de pruebas satisfactorias para puesta en operación. Finalización de la desmovilización y limpieza final.	<p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Instalación de la planta:</i> adecuación del lugar, terracería, obra gris, instalación de la planta e instalaciones eléctricas para conexión; así como también, silos para el almacenamiento del cemento y agregados, con capacidad de acuerdo a terreno asignado; incluyendo su movilización, operación, mantenimiento. Los costos de las pruebas para puesta en operación estarán incluidos es este ítem.</li> <li>- <i>Desmovilización y limpieza final:</i> Desmontaje y desalojo de</li> </ul>

*Handwritten signature and initials:*  
  
 DP  
 MSR

ITEM	MEDICIÓN	PAGO
		<p>la planta y sus instalaciones, y limpieza final de las zonas intervenidas.</p> <p>El pago se realizará en dos partes: el 75% del precio de éste ítem se pagará cuando se haya finalizado la instalación de la planta y la realización de pruebas satisfactorias para puesta en operación; y el 25% restante se pagará cuando se haya finalizado la desmovilización y limpieza final.</p>
1.03	Finalización de las instalaciones eléctricas provisionales.	<p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: instalaciones eléctricas provisionales para la conexión a la red de distribución eléctrica de media tensión que se habilitará en la zona del Proyecto, los elementos necesarios para la conexión, transformadores, postes, cables, instalaciones para tableros, convertidores y todo lo necesario para el correcto funcionamiento durante la ejecución de las obras.</p> <p>El pago del monto ofertado se realizará en su totalidad cuando se hayan finalizado las instalaciones eléctricas provisionales y se haya realizado la conexión a la red de distribución eléctrica de media tensión.</p>
1.04	<p>Tiempo de operación en horas/máquina, desde su arranque hasta su paro.</p> <p>Se deberán reportar a la CEL los periodos de utilización.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del tiempo de operación por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: movilización y desmovilización del generador eléctrico temporal que servirá para la operación de los equipos del Contratista hasta que se ejecute la conexión a la red eléctrica de media tensión, con todas las conexiones secundarias, el mantenimiento, el suministro de combustibles para operación y los mantenimientos necesarios.</p> <p>No se reconocerá ningún pago adicional al acordado por hora/máquina.</p>
1.05	Finalización de instalación y equipamiento completo de Laboratorio de Control de Calidad de Concretos.	<p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: instalación del Laboratorio de Control de Calidad de los concretos con los equipos necesarios para el completo seguimiento de la calidad de los agregados, cementantes, aditivos y el</p>



ITEM	MEDICIÓN	PAGO
		<p>concreto en estado fresco y endurecido. Incluye los costos de operación y pruebas durante el contrato, según lo especificado.</p> <p>El pago del monto ofertado se realizará en su totalidad cuando se haya finalizado la instalación y equipamiento completo de Laboratorio de Control de Calidad de Concretos.</p>
2.01	<p>Volumen en m<sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas.</p> <p>No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
2.02	<p>Volumen en m<sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL</p>

*[Handwritten signature]*

*h5R*

ITEM	MEDICIÓN	PAGO
		<p>para las obras de casa de máquinas. No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
2.03	<p>Volumen en m<sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas. No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
2.04	<p>Volumen en m<sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la Contratista relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas. No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>

hce

ITEM	MEDICIÓN	PAGO
2.05	Volumen en m <sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas.</p> <p>No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
2.06	Volumen en m <sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas.</p> <p>No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
2.07	Volumen en m <sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los</p>

DP

f

hce

ITEM	MEDICIÓN	PAGO
	a partir de la dosificación correspondiente.	<p>costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas.</p> <p>No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
2.08	Volumen en m <sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico en estado fresco; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas.</p> <p>No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
2.09	Volumen en m <sup>3</sup> de concreto fabricado y despachado en planta, preparado por el método seco o por el método húmedo, según los requerimientos efectuados por la CEL, y calculado a partir de la dosificación correspondiente.	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del volumen de concreto fabricado y despachado por el precio unitario correspondiente.</p> <p>El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: mano de obra, dirección técnica, equipos, consumibles, y accesorios necesarios para la fabricación de concreto hidráulico</p>

MSA

ITEM	MEDICIÓN	PAGO
		<p>(lanzado), preparado por el método seco o por el método húmedo; así como también, suministro de agua, fabricación y suministro de hielo (en caso de ser requerido), acarreo y manejo de agregados existentes, control de calidad en campo y todo lo necesario para verificar que se cumplan los parámetros (temperatura, revenimiento, etc.) requeridos en las especificaciones técnicas, además del transporte hasta los sitios de entrega estipulados por la CEL para las obras de casa de máquinas.</p> <p>No incluye suministro de agregados (grueso y fino), cemento ni aditivos.</p>
3.01	<p>Peso en kilogramos del cemento utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del cemento.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del cemento utilizado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: suministro de cemento para los concretos del proyecto (ASTM C-1157 Tipo LH o norma equivalente), transporte, almacenamiento (en bolsas o a granel: en silos), protección, control de calidad en campo y en el laboratorio; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas.</p>
3.02	<p>Peso en kilogramos del cemento utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del cemento.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del cemento utilizado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: suministro de cemento para los concretos del proyecto (ASTM C-1157 Tipo GU o norma equivalente), transporte, almacenamiento (en bolsas o a granel: en silos), protección, control de calidad en campo y en el laboratorio; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas.</p>
3.03	<p>Peso en kilogramos del cemento utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del cemento.</p>	<p>El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del cemento utilizado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: suministro de cemento para los concretos del proyecto (ASTM C-1157 Tipo HE o norma equivalente), transporte, almacenamiento (en bolsas o a granel: en silos), protección, control de calidad en campo y en el laboratorio; así como también, todo lo requerido en las</p>

*J DP*  
*MSR*

ITEM	MEDICIÓN	PAGO
		especificaciones técnicas.
3.04	Peso en kilogramos del aditivo utilizado en utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo.	El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: suministro de aditivo reductor de agua de alto rango que cumpla con la norma ASTM C-494 (Tipo F), transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas.
3.05	Peso en kilogramos del aditivo utilizado en utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo.	El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a: suministro de aditivo retardante del fraguado inicial que cumpla con la norma ASTM C-494 (Tipo B), transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas.
3.06	Peso en kilogramos del aditivo utilizado en utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo.	El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a, suministro de aditivo incorporador de aire que cumpla con la norma ASTM C-260, transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también; todo lo requerido en las especificaciones técnicas.
3.07	Peso en kilogramos del aditivo utilizado en utilizado en la fabricación del volumen de concreto contabilizado para pago, calculado a partir de la dosificación correspondiente y del peso unitario del aditivo.	El valor que se pagará será obtenido del producto del peso del aditivo utilizado por el precio unitario correspondiente. El pago constituirá la compensación integral por todos los costos de la CONTRATISTA relacionados con los servicios bajo este ítem. Incluye, sin limitarse a, suministro de aditivo microsíllice para concretos proyectados que cumpla con la norma ASTM C-1240, transporte, almacenamiento, protección, control de calidad; así como también, todo lo requerido en las especificaciones técnicas.

MSR

La CEL entregará el anticipo en un plazo de siete (7) días, posterior a que la Contratista presente la documentación completa y aprobada por la CEL, en el Departamento de Tesorería ubicado en la Oficina Central de la CEL, en día lunes o jueves.

El pago del anticipo se realizará mediante pago directo y será depositado en la cuenta bancaria abierta exclusivamente por la Contratista para todos los gastos financiados con el mismo.

La CEL deducirá del monto de cada pago, un porcentaje igual al anticipado hasta cubrir el monto total entregado en concepto de anticipo.

Formalizada y legalizada la relación contractual, la Contratista deberá presentar un plan de utilización de anticipo, el cual deberá detallar el uso del mismo, indicando las fechas y destino del monto a otorgarse.

La Contratista deberá contar con una cuenta bancaria, la que utilizará exclusivamente para el control de los gastos financiados con el anticipo, por lo que para tal efecto deberá proporcionar al Administrador del Contrato la información pertinente relacionada con el número de la cuenta y el banco al que pertenece.

CEL, durante el desarrollo del Contrato, podrá solicitar al Contratista la comprobación de la utilización del anticipo, mediante la presentación de documentos contables avalados por su auditor externo.

## ARTÍCULO 10°. GARANTÍAS

La Contratista rendirá por su cuenta y a favor de la CEL, a través de un banco, compañía aseguradora o afianzadora, autorizada por la superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, las garantías en dólares de los Estados Unidos de América, siguientes:



c) GARANTÍA DE BUENA OBRA:

La garantía de buena obra será del diez por ciento (10%) del valor del monto final del contrato, y servirá para asegurar que la Contratista responderá por la buena obra ejecutada. Esta garantía permanecerá en vigencia por un período de DOCE (12) MESES contado a partir de la fecha de la emisión del Acta de Recepción Definitiva de la obra; y será presentada previo a la devolución de la garantía de cumplimiento de contrato

Las garantías se otorgarán de acuerdo con los anexos correspondientes que se encuentran agregadas en la Sección VII- Anexos, de las bases de licitación, las que no sean otorgadas de acuerdo a los formularios podrán ser rechazadas.

Las garantías mencionadas deberán ser presentadas mediante nota de remisión en el Departamento de Control y Gestiones Contractuales de la UACI de la CEL, 5a. planta del edificio de oficinas administrativas de la CEL, ubicada en la 9ª Calle Poniente No.950, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A., para su revisión.

AR



## ARTÍCULO 11º- EFECTIVIDAD DE LAS GARANTÍAS

a) **Garantía de cumplimiento de contrato:**

La CEL hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato a la Contratista, si ésta incumpliere alguna de las especificaciones consignadas en el presente contrato sin causa justificada; sin perjuicio de las responsabilidades en que incurra por el incumplimiento.

La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

b) **Garantía de buena inversión de anticipo:**

La CEL podrá verificar el uso correcto del anticipo otorgado y en el caso de verificar o comprobar el uso inadecuado de éste, se hará efectiva la garantía de buena inversión de anticipo.

c) **Garantía de buena obra:**

La garantía de buena calidad se hará efectiva si se encontraren fallas, desperfecto y/o vicios ocultos, que le sean imputables durante el período garantía.

## ARTÍCULO 12º - ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

El administrador del contrato designado por la CEL para velar por el cumplimiento del contrato hasta su liquidación es el Ingeniero Nelson Efraín Rodríguez Molina, Superintendente de Obra del Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral, quien estará autorizado para otorgar las aprobaciones requeridas, recomendar y tomar las acciones necesarias con respecto a lo siguiente:

- a) Dar seguimiento y ajustar el programa de ejecución, respetando el plazo final establecido en el Artículo 4º.- PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS, de este contrato.
- b) Revisar, inspeccionar, aceptar o rechazar el suministro que se esté llevando a cabo, el ya ejecutado, el que requiera reposición, a fin de asegurar que el suministro se realice conforme a los documentos contractuales.
- c) Aprobar o rechazar cualquier material y/o accesorio que no cumpla con las especificaciones técnicas.
- d) Aprobar o rechazar los informes mensuales de avance físico de los suministros.

- e) Validar el avance relacionado con las estimaciones presentadas a cobro por la Contratista.
- f) Suspender parcial o totalmente las actividades de campo, si a su criterio no se está cumpliendo con la calidad establecida en las especificaciones técnicas del contrato, y esto no significará aumento en el plazo ni incremento en el monto del contrato.
- g) Emitir y suscribir las actas de recepción provisional y definitiva de los servicios, conjuntamente con la Contratista.
- h) Cualquier otra atribución que la CEL le encomiende, de lo cual informará a la Contratista; y,
- i) Recomendar la liquidación del contrato y la devolución de las garantías correspondientes.

El administrador del contrato, será responsable de las obligaciones reguladas en el artículo 82 Bis de la LACAP, así como de lo establecido en el artículo 74 del Reglamento de la LACAP (RELACAP).

#### ARTÍCULO 13°.- CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

Además de las medidas indicadas en las especificaciones técnicas de las bases de licitación, en lo referente a la seguridad del personal de la Contratista tendrá la obligación de tomar, durante la ejecución de los suministros todas las previsiones necesarias, incluyendo lo siguiente:

- a) **PRESTACIONES SOCIALES E INDEMNIZACIONES:** Serán por cuenta de la Contratista las cuotas del Seguro Social de sus empleados en la obra, las indemnizaciones en casos de accidente de trabajo, despido injustificado y demás prestaciones sociales establecidas por la Ley.

La Contratista será responsable por cualquier reclamo por daños personales, incluso muerte, que puedan ocurrir con relación al contrato, así como de cualquier reclamo por daños a propiedades ajenas o provenientes de interrupción de vías de comunicación, líneas eléctricas, telefónicas, sistemas de agua potable y drenajes, incluyendo las penalizaciones por energía no servida.

- b) **PREVENCIÓN DE ACCIDENTES:** La Contratista tomará todas las precauciones necesarias para la seguridad de las personas y bienes y cumplirá con todos los requisitos aplicables de las leyes de Seguridad y demás leyes de trabajo y reglamentos de construcción de El Salvador.

En una emergencia que afecte la seguridad de personas o bienes o que pusiere en peligro la propiedad adyacente, la Contratista, sin instrucciones especiales o autorización de la CEL, procederá a discreción suya a tomar las medidas pertinentes para evitar la amenaza de pérdida o daño.

La Contratista deberá proporcionar a cada uno de los trabajadores, todos los dispositivos de seguridad y todo lo necesario para la seguridad de sus trabajadores. Si la Contratista no los proporciona, la CEL puede suspender la ejecución de los trabajos contratados sin responsabilidad para ella.

En casos de daños causados a personas particulares o bienes de terceros la Contratista responderá directamente.

- c) **ATENCIÓN MÉDICA:** La Contratista proveerá y mantendrá en el sitio de los trabajos, instrumentos y medicamentos adecuados de primeros auxilios para prestar tratamiento en los casos de accidentes o enfermedad común. Estos instrumentos y medicamentos serán, cuando menos, iguales a los que exigen las leyes, los reglamentos y las ordenanzas que rigen la materia.
- d) **DISPOSICIONES SANITARIAS:** La Contratista tomará las providencias de tipo sanitarias que sean necesarias para mantener y proteger tanto el lugar de trabajo como la salud de los trabajadores, de acuerdo con los requerimientos y reglamentos de las autoridades competentes.

#### ARTÍCULO 14°.- CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS RELACIONADOS CON EL MEDIO AMBIENTE

La Contratista tendrá la obligación de tomar, durante la ejecución de los trabajos todas las provisiones necesarias para la conservación del medio ambiente, las cuales se han detallado en las especificaciones técnicas de las bases de licitación.

#### ARTÍCULO 15° - OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:

- a) **PRESERVACIÓN DE LA PROPIEDAD:** La Contratista protegerá de cualquier daño tanto la propiedad de la CEL, así como la propiedad de terceros, próximas a la zona de los trabajos, o que estuvieren de cualquier otra manera afectadas por los mismos. Donde quiera que dichas propiedades sufrieren daños a causa de las actividades de la Contratista, serán reconstruidas a la brevedad posible sin costo para la CEL, dejándolas en condiciones similares a las existentes

Handwritten initials and signature: "MS2" and a signature.

antes de que el daño o avería fuera hecho; en caso contrario la Contratista indemnizará adecuadamente a la parte perjudicada por dicho daño o avería.

- b) **LIMPIEZA DE LAS ZONAS ASIGNADAS A LA CONTRATISTA:** Durante la ejecución de los trabajos la Contratista mantendrá en todo tiempo las áreas de trabajo y de almacenamiento libres de acumulaciones de desperdicios, de materiales o basura. Antes de la inspección final deberá remover o disponer en forma satisfactoria todo exceso de materiales, estructuras temporales, desperdicios y escombros, y deberá dejar el lugar en condiciones de limpieza satisfactorias a la CEL. No se hará pago alguno por cumplir con este requisito, debiendo el costo total de la limpieza quedar incluido en los precios cotizados para las diversas partidas de los trabajos.
- c) **RESIDENTE:** La Contratista mantendrá en el lugar de los trabajos durante toda su ejecución un Residente y ayudantes necesarios, todos satisfactorios a la CEL. Esta persona no será sustituida sin el consentimiento de la CEL, a menos que por cualquier motivo dejase de ser empleado de la Contratista o demostrare incompetencia en sus funciones. Representará a la Contratista en su ausencia, y todas las órdenes transmitidas a él tendrán el mismo carácter de obligatoriedad como si fueran dadas a la Contratista.
- d) **DISCREPANCIAS:** Si la Contratista, en el transcurso de la ejecución del contrato, encontrare alguna discrepancia entre las diversas partes de los documentos contractuales y las condiciones físicas de la localidad, ya fuere por errores u omisiones que requieren aclaración, estará obligado a informar de ello inmediatamente por escrito al Supervisor, quien hará las verificaciones necesarias y resolverá al respecto. Cualquier trabajo que la Contratista hiciere sin que la discrepancia haya sido resuelta, si no estuviere autorizado por el Supervisor, será a cuenta y riesgo de la Contratista.
- e) **INSTALACIONES PROVISIONALES:** Todas las instalaciones provisionales erigidas en el sitio de los trabajos, serán de construcción sólida y segura. Después de completar el trabajo y antes de que se haga el pago final, la Contratista deberá remover todas sus instalaciones y deberá rellenar con tierra todas las áreas excavadas y dejará los sitios de trabajo en condiciones limpias. La construcción de dichas instalaciones serán sin limitarlos a: rótulos, bodegas, drenajes, servicios sanitarios, agua potable, energía eléctrica, teléfonos, etc. Los suministros de agua potable, teléfono, disposición de los desechos, etc., que utilizará la Contratista durante la ejecución de los trabajos serán por su cuenta.
- f) **RESPONSABILIDAD POR DAÑOS:** Además de todas las otras responsabilidades y daños en los que la Contratista pueda incurrir legalmente bajo el contrato o bajo cualesquiera otros

hca

acuerdos o documentos relacionados con el trabajo, la Contratista debe asumir la completa responsabilidad y obligación incurrida por cualesquiera reclamos, pérdidas, costos, gastos, daños, agravios, acciones, procedimientos, juicios u otro tipo de responsabilidades, incluyendo honorarios y desembolsos legales (llamados colectivamente "reclamos") que puedan ser presentados por la CEL en contra de la Contratista, sus empleados, abastecedores o subContratistas, excepto por aquellos reclamos que resulten completamente de la propia negligencia de la CEL.

- g) **INDEMNIZACIONES:** La Contratista mantendrá indemne y liberará tanto a la CEL, como a sus representantes, funcionarios y demás empleados, de toda pérdida, reclamo, demanda, pago, litigio, acciones, juicio o sentencia de toda clase y naturaleza, que pudiera incoarse o dictarse contra la CEL, sus representantes, funcionarios y demás empleados, por cualquier acto u omisión de la Contratista, sus agentes, subcontratistas o empleados en la ejecución del contrato, siempre que estos reclamos se refieran al trabajo objeto del contrato.

#### ARTÍCULO 16° - CORRECCIONES A LOS TRABAJOS

Durante la vigencia del contrato y hasta la aceptación final de los trabajos, la Contratista deberá, sin tardanza, reparar y/o remover y reponer sin costo para la CEL, cualquier trabajo que se muestre defectuoso, inadecuado o que no esté conforme con el contrato.

#### ARTÍCULO 17° - SUSTITUCIÓN DE PERSONAL DE LA CONTRATISTA

La Contratista se obligará a ejecutar el suministro objeto de este contrato, con el personal indicado en su oferta. En caso de que alguno de los elementos del personal requiera ser reemplazado, se deberá contar previamente con la aprobación del Administrador del Contrato, para lo cual deberá presentar una justificación que demuestre la imposibilidad que el personal en cuestión permanezca en el servicio.

El Administrador del Contrato de la CEL sólo aceptará lo anterior ante situaciones de fuerza mayor o que dicho personal renunciara de la firma. Para que el personal sustituido por la Contratista, sea aceptado por éste, deberá obtener una calificación igual o superior al evaluado en la oferta, para lo cual la Contratista deberá presentar la documentación técnica requerida en las bases de licitación.

El Administrador del Contrato de la CEL, se reserva el derecho de objetar cualquier empleado de la Contratista y podrá solicitar su retiro inmediato de la ejecución de los trabajos, cuando en opinión de éste, dicho empleado demuestre una conducta indeseable, incompetencia o negligencia en el desempeño de sus labores, o por cualquier otra razón justificada.

La sustitución del empleado removido deberá hacerse tan pronto como sea posible y en la forma descrita en los párrafos anteriores. Los costos generados por dicha sustitución serán por cuenta de la Contratista.

#### ARTÍCULO 18° - MULTA POR MORA

Cuando la Contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla:

En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento del valor total del Contrato.

En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento del valor total del Contrato.

Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento del valor total del Contrato.

Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento del valor total del Contrato, procederá la caducidad del mismo, debiendo hacer efectiva la Garantía de cumplimiento de Contrato.

El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del Contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si se hubieren hecho.

La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que éstas puedan programarse en diversas etapas.

En el Contrato de suministro de bienes los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del Contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia del Contratista, debiendo exigir el pago de las mismas, una vez sean declaradas en firme.

MCA

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos relacionados con la contratación de los bienes adquiridos por medio de la licitación, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio.

Si durante la ejecución de las diferentes actividades a desarrollar, existieren retrasos de plazos intermedios, la Contratista se obliga a cumplir con el plazo final establecido en el ARTÍCULO 3º.- PLAZO DEL SUMINISTRO DE LOS BIENES, por lo que la multa se aplicará tomando en cuenta el plazo final del Contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia de la Contratista.

#### ARTÍCULO 19º - ATRASOS Y PRÓRROGAS DE PLAZO

Si la Contratista se atrasare en el plazo de entrega de los trabajos, por causas no imputables al mismo, debidamente comprobadas, tendrá derecho a solicitar oportunamente la extensión del plazo, y la CEL le concederá la prórroga equivalente al tiempo perdido.

La ampliación del plazo será establecida mediante una orden de cambio y no dará derecho a la Contratista a reclamar compensación económica adicional.

La ampliación del plazo no se dará por atrasos causados por negligencia de la Contratista al solicitar pedidos para equipos o materiales sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo o por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas.

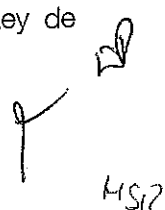
#### ARTÍCULO 20º - ORDEN DE CAMBIO

La CEL, de conformidad al artículo 83-A de la LACAP, podrá modificar mediante orden de cambio el presente contrato antes del vencimiento del plazo pactado, siempre que concurren circunstancias imprevistas y comprobadas y no contravengan el artículo 83-B de la misma Ley.

Para efectos de ejecución del presente contrato se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor.

En tales casos la CEL emitirá la correspondiente orden de cambio, la cual será suscrita por ambas partes, dicha modificación formará parte integrante del presente contrato.

Cualquier orden de cambio en exceso del veinte por ciento (20%) del monto del contrato, ya sea de una sola vez o por la suma de varias órdenes de cambio, según lo establecido en la Ley de

Handwritten signature and initials, including a large 'P' and 'MS/2'.

Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se considerará como nueva contratación, por lo que deberá someterse a un nuevo proceso, siguiendo todo el procedimiento establecido en la Ley, so pena de nulidad de la orden de cambio correspondiente.

Si la orden de cambio correspondiera a incremento del precio del contrato, la Contratista se obliga a la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato.

#### ARTÍCULO 21º- RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA

Si el retraso de la Contratista se debiera a causa no imputable a la misma debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido, por lo que deberá exponer por escrito las razones que le impiden el cumplimiento de sus obligaciones contractuales en el plazo original y presentará las pruebas que correspondan; el mero retraso no dará derecho al Contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega o ejecución correspondiente.

La CEL mediante resolución razonada, acordará o denegará la prórroga solicitada.

#### ARTÍCULO 22º - RECLAMOS

Cualquier reclamo que surgiere por razón de la ejecución del contrato, deberá presentarse por escrito a la otra parte dentro de los Treinta (30) días siguientes a la fecha de haberse determinado la causa que originó el daño o perjuicio; estos reclamos serán resueltos y ajustados por mutuo acuerdo entre la CEL y la Contratista, si no se llega a acuerdo alguno se someterá a lo establecido en el ARTÍCULO 36º.-ARREGLO DIRECTO, de este contrato. No se admitirán reclamos presentados después del plazo antes mencionado.

#### ARTÍCULO 23º - TERMINACIÓN ANTICIPADA

La CEL podrá mediante notificación escrita a la Contratista dar por terminado total o parcialmente el contrato por razones de interés general cuando por causas justificadas se extinga la necesidad del proyecto.

La notificación indicará la terminación anticipada y en qué medida se rescinden las obligaciones de la Contratista en virtud del contrato, y la fecha en que dicha terminación entrará en vigor.

Al liquidarse anticipadamente el contrato, administrador del contrato designado por la CEL, junto

hcn



con el supervisor y la Contratista elaborarán un acta en la que conste:

- 1) El valor de los trabajos realizados satisfactoriamente antes de la fecha de la liquidación,
- 2) El valor de los equipos y materiales comprados por la Contratista antes de la fecha de la liquidación, y, los bienes que estén terminados y listos para su envío dentro de los siete (7) días siguientes a la fecha de recepción de la notificación de terminación anticipada y que la Contratista no pueda reutilizar en forma económica en otro contrato,
- 3) Los costos de transporte y almacenaje necesarios para el resguardo de los equipos y materiales que la Contratista pueda reutilizar en forma económica en otro contrato, dentro de un plazo no mayor de un (1) meses,
- 4) El costo razonable de la desmovilización y retiro de los equipos de la Contratista, que éste tenga en el lugar del proyecto, antes de la fecha de la liquidación,
- 5) El costo de la repatriación del personal de la Contratista ocupado exclusivamente en el proyecto,
- 6) Los costos en que la Contratista hubiera incurrido con el fin del resguardo del proyecto; y,
- 7) Los costos de cancelar cualquier subcontrato relacionado con la ejecución del proyecto.

A la suma del cálculo detallado en los numerales del 1 al 7, se le descontará las cantidades ya pagadas a la Contratista y los anticipos pendientes de amortización a la fecha de la liquidación.

La cantidad calculada conforme al párrafo anterior será la que la CEL pagará a la Contratista por causa de la liquidación anticipada, que en ningún caso podrá ser mayor al monto total del contrato.

#### ARTÍCULO 24º - ACEPTACIÓN PROVISIONAL DE LOS TRABAJOS

Cuando los trabajos especificados en el contrato hayan sido terminados, la Contratista dará aviso a la CEL, quién procederá a efectuar una inspección minuciosa a efecto de comprobar si los trabajos se han realizado de conformidad con los planos y especificaciones correspondientes.

La inspección mencionada se verificará en presencia de la Contratista o de un delegado que éste nombre para tal efecto, levantándose y firmándose el Acta de Recepción Provisional



correspondiente a entera satisfacción de la CEL o con señalamiento de los defectos que se comprobaren, en un plazo no mayor de siete (7) días hábiles.

#### ARTÍCULO 25° - PLAZO DE REVISIÓN

A partir de la fecha de emisión del acta de recepción provisional, la CEL dispondrá de un plazo máximo de sesenta (60) días para revisar la obra y hacer las observaciones correspondientes.

En el caso de que se comprobare defectos o irregularidades, la CEL requerirá a la Contratista para que subsane en el plazo de quince (15) días calendario.

Si la Contratista no subsanare los defectos o irregularidades comprobados en el plazo estipulado en el contrato, éste se tendrá por incumplido; pudiendo la CEL corregir los defectos o irregularidades a través de un tercero o por cualquier otra forma, cargando el costo de ellos a la Contratista, el cual será deducido de cualquier suma que se le adeude o haciendo efectivas las garantías respectivas, sin perjuicio de la caducidad del contrato con responsabilidad para la Contratista. Lo anterior no impedirá la imposición de las multas que correspondan.

#### ARTÍCULO 26° - GARANTÍA DE LOS TRABAJOS

La Contratista garantizará que todos los trabajos serán ejecutados de acuerdo con las estipulaciones del contrato, y se compromete a corregir, modificar, cambiar sin costo para la CEL, cualquier defecto en los trabajos ejecutados, siempre que la CEL le haya dado aviso por escrito del defecto, dentro del período de garantía de los trabajos. El período por el cual la Contratista garantizará los trabajos será de doce (12) meses contados a partir de la fecha en que se emita el acta de recepción definitiva, para lo cual la Contratista presentará a la CEL, un certificado de garantía que cubra los trabajos durante dicho período, el cual será aprobado por la CEL.

#### ARTÍCULO 27° - RECEPCIÓN DEFINITIVA

Transcurrido el plazo máximo de sesenta (60) días, desde la emisión del Acta de Recepción Provisional de los Trabajos, sin que se hayan comprobado defectos o irregularidades en los suministros, o subsanados que fueren éstos por la Contratista en un plazo máximo de quince (15) días, se procederá a la recepción definitiva mediante el acta de recepción definitiva, previa presentación por parte de la Contratista y revisión por parte de la CEL de la fianza de buena obra.

ASE

## ARTÍCULO 28° - REDENCIÓN DE GARANTIAS

La garantía de buena inversión de anticipo será devuelta a la Contratista, hasta que se hubiere deducido totalmente el anticipo otorgado por la CEL.

Practicada la recepción definitiva de la obra, mediante el Acta de Recepción Definitiva, la CEL, devolverá a la Contratista la garantía de cumplimiento de contrato, previa presentación y aprobación de la garantía de buena obra. Cumplido el plazo de la garantía de buena obra se notificará a la Contratista la liquidación correspondiente y se devolverá la garantía.

## ARTÍCULO 29° - SEGUROS

Durante la ejecución del contrato, la Contratista mantendrá vigente las coberturas de seguro que se especificarán más adelante, con aseguradoras y tipos de pólizas satisfactorias a la CEL. La falta de la Contratista de mantener las coberturas adecuadas, no lo relevará de cualquier obligación o responsabilidad.

Los requisitos de cobertura de seguro que se especificarán, en lo referente a tipos, sumas aseguradas y aprobación de CEL no limitarán las responsabilidades y obligaciones asumidas por la Contratista.

Cualquier seguro contratado por CEL que pueda ser aplicable será considerado como seguro en exceso y los seguros de la Contratista prevalecerán para todos los propósitos, aún cuando existan disposiciones en contrario en las pólizas de la Contratista.

Durante la ejecución de los trabajos, la Contratista mantendrá vigentes los siguientes seguros:

1. Seguro de transporte todo riesgo para el suministro a cargo del Contratista, dentro y fuera del país.
2. Seguro de automotores para todos los vehículos utilizados en el transporte del concreto hidráulico en los sitios de entrega estipulados por CEL.
3. Seguro de responsabilidad civil

1. SEGURO DE TRANSPORTE TODO RIESGO. Los bienes a que se refiere este contrato serán cubiertos mediante certificados de seguro todo riesgo de transporte, suscritos por la Contratista para lo cual deberá someter a su compañía de seguros la lista completa de los equipos y accesorios a ser embarcados, su valor costo y flete y cualquier otra información que fuere requerida.

Y  
SR

Estos certificados de seguro deberán cubrir el ciento diez por ciento (110%) del valor costo y flete de los bienes, durante el transporte desde las instalaciones del o los fabricantes hasta el sitio de la obra, permaneciendo vigente durante treinta (30) días después de la llegada de los bienes al sitio. El beneficiario de estos certificados de seguro será la Contratista.

Asimismo, la Contratista deberá declarar al transportista, el valor de los bienes a ser embarcados.

Copia de los certificados de seguro de transporte serán sometidos junto con los documentos del embarque correspondientes.

MSR

enmendar las pólizas, si fuere necesario, para cubrir los requerimientos de este contrato y proteger los intereses de la Comisión.

Los certificados o las pólizas de seguro, serán enviados a la CEL a la dirección listada en el ARTÍCULO 39°.- NOTIFICACIONES Y CORRESPONDENCIA.

De no cumplir la Contratista las formalidades antes mencionadas, será responsable por las reclamaciones que estuvieren cubiertas por los seguros exigidos.

#### ARTÍCULO 30° - CONFIDENCIALIDAD Y RESERVA

La Contratista se compromete a mantener la confidencialidad sobre toda la información a la que haya tenido acceso en función del suministro de los bienes y a partir de la vigencia del contrato, para la "Suministro de Concreto Hidráulico para la Construcción de la Casa de Máquinas del Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral", por lo que no podrá divulgar dicha información, ni tomarla como idea creativa para futuros suministros.

La anterior disposición es aplicable para toda información que llegue a su conocimiento o que se produzca en razón del desempeño de sus obligaciones, salvo que las mismas lo hagan necesario, previa autorización de la CEL. Esta cláusula surtirá efectos aun después de la finalización del contrato; ello tomando en cuenta lo regulado en la LACAP y la LAIP.

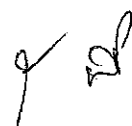
En caso de incumplimiento de esta obligación, la CEL sancionará a la Contratista de conformidad a la LACAP y la LAIP.

#### ARTÍCULO 31° - LIQUIDACIÓN DEL CONTRATO

Después de transcurrido el período de garantía de los trabajos y siempre que la Contratista haya cumplido con lo dispuesto en el ARTÍCULO 26°.- GARANTÍA DE LOS TRABAJOS, y si no hubiese ningún reclamo pendiente, la CEL en un plazo no mayor de treinta (30) días, dará por liquidado el contrato y hará la devolución de la garantía de buena obra.

#### ARTÍCULO 32° - VICIOS OCULTOS DE LA OBRA

La Contratista estará obligado a responder por su cuenta y riesgo de los defectos, deficiencias de cualquier índole que surjan como consecuencia de errores, inexactitudes, calidad impropia de los materiales o equipos utilizados, y demás vicios ocultos, sin menoscabo de las acciones que



MSZ

correspondan a la CEL sobre los daños y perjuicios que pudieran causar con motivo de la inobservancia o negligencia imputables a la Contratista.

Si se encontrare que la obra o alguna parte de la obra ha sido ejecutada en forma defectuosa, la CEL lo comunicará de inmediato y por escrito a la Contratista a efecto de que repare los daños causados.

Si la comunicación se realizara dentro del período de ejecución de la obra, la Contratista después de ser notificado deberá construir o reconstruir a su costo dicha obra, dentro del plazo que se determine de común acuerdo y de acuerdo a la gravedad del defecto. Si la Contratista se negare, la CEL podrá hacerlo bajo su dirección y con sus propios materiales o con los de la Contratista a través de terceros, en cualquier caso por cuenta de la Contratista, quien estará obligado a reintegrar a la CEL los costos en que hubiera incurrido. En caso de no llegarse a un acuerdo, la CEL tendrá derecho a exigir la rebaja del precio de la obra, o a deducir del último pago el costo de las construcciones o reparaciones necesarias.

Si la comunicación se realiza después de entregada el Acta de Recepción Definitiva y la Contratista no reparare los daños causados por defectos o vicios ocultos en los términos establecidos en el párrafo anterior a entera satisfacción de la CEL, ésta procederá a hacer efectiva la fianza de buena obra, quedando a salvo su derecho de ejercer las acciones legales correspondientes para exigir el pago de los daños y perjuicios causados.

Si la comunicación se realizara después de finalizado el período de vigencia de la fianza de buena obra, y la Contratista no reparare los daños causados por defectos o vicios ocultos en los términos establecidos en esta cláusula, la CEL podrá iniciar el juicio correspondiente para exigir el saneamiento y el pago de daños y perjuicios causados. Esta acción de saneamiento prescribirá en cinco años contados a partir de la fecha de vencimiento de la fianza de buena obra.

### ARTÍCULO 33º- SUSPENSIÓN DE LOS TRABAJOS

La CEL podrá en cualquier momento suspender los trabajos, ya fuere total o parcialmente, mediante aviso por escrito a la Contratista, con quince (15) días de anticipación, la suspensión de todo o de cualquier parte de las obras, hasta un plazo de treinta (30) días hábiles sin responsabilidad para la CEL. Si el plazo se extendiere a más de treinta (30) días hábiles, la CEL reconocerá a la Contratista y al supervisor los gastos en que incurriere por los días posteriores de suspensión.

En todo caso de suspensión de la obra, la Contratista deberá realizar las actividades necesarias para

MSR

evitar el deterioro de la obra ejecutada y para que la paralización no produzca daños en perjuicio de la CEL o de terceras personas.

Si la Contratista no recibiere la orden de reanudar los trabajos dentro de los treinta (30) días a partir de la fecha de suspensión, éste tendrá derecho de dar por terminado el contrato, notificándolo por escrito a la CEL.

#### ARTÍCULO 34° - DERECHO DE LA CEL DE DAR POR TERMINADO UNILATERALMENTE EL CONTRATO

En caso de incumplimiento de la Contratista a cualesquiera de las estipulaciones del contrato, o si fuere declarado en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes a sus acreedores y si en cualquier momento el supervisor certifica por escrito a la Contratista que el trabajo está siendo retrasado o la Contratista ha violado cualesquiera de las condiciones contractuales; de igual forma, según lo establecido en el artículo 93 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, la CEL podrá notificar a la Contratista su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para ella, mediante aviso escrito con expresión de motivos. Si dentro del plazo de diez (10) días contados a partir de la fecha en que la Contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios a la CEL para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, la CEL podrá dar terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos, la CEL hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

#### ARTÍCULO 35° - CESIONES

La Contratista no podrá ceder el contrato, ni dar a otra persona interés o participación en el mismo, ni ceder el derecho a cobrar cualquier cantidad de dinero que le corresponda o le correspondiere recibir de acuerdo con el contrato, sin previa aprobación por escrito de la CEL. Dicha aprobación, si fuese dada, no relevará a la Contratista de su completa responsabilidad para cumplir con todas las obligaciones del contrato.

#### ARTÍCULO 36°.- FORMAS DE EXTINCIÓN DEL CONTRATO

Caducidad;

Por mutuo acuerdo entre las partes;

Por revocación;

Por rescate; y,

Por las demás causas que se determinen contractualmente.

#### ARTÍCULO 37° - ARREGLO DIRECTO

Cuando una de las partes solicitare arreglo directo, dirigirá nota escrita a la contraparte, puntualizando las diferencias y solicitará la fijación del lugar, día y hora para deliberar, asunto que deberá determinarse dentro de los quince (15) días siguientes a la recepción de la solicitud.

Recibida la comunicación que solicite el arreglo directo, se convocará por escrito al solicitante para fijar el lugar, día y la hora a que se refiere el inciso anterior, la otra parte podrá introducir los puntos que estime convenientes.

Cuando la CEL fuere el solicitante del arreglo directo, en la misma solicitud se indicará el lugar, día y la hora en que deberán reunirse las partes para la negociación

En caso que las partes no llegaren a ningún acuerdo, se procederá de conformidad con lo establecido en el Artículo 38°.- Jurisdicción.

#### ARTÍCULO 38° - CLÁUSULA ARBITRAL

Las partes contratantes convienen que cualquier conflicto, desavenencia, disputa, oposición o reclamación que surja de o se relacione con la aplicación, interpretación, y/o cumplimiento del presente contrato, tanto durante su vigencia como a la terminación del mismo por cualquier causa, deberá ser resuelto definitivamente mediante arbitraje de acuerdo con el Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por tres árbitros nombrados conforme a este Reglamento. El arbitraje será de derecho de conformidad con la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. La ley sustantiva será la ley salvadoreña. El idioma será el castellano y la sede será El Salvador. El laudo arbitral que se dicte será obligatorio para las partes, inapelable y constituirá la decisión definitiva respecto de la diferencia, la controversia o la reclamación.

#### ARTÍCULO 39° - JURISDICCIÓN

Las partes señalan como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten en caso de acción judicial.

#### ARTÍCULO 40°.- NOTIFICACIONES Y CORRESPONDENCIA.

Dirección postal: COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, Sección de Correspondencia, Oficina Central de la CEL, 9ª Calle Poniente No.950, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador C.A.



Asunto: Contrato No. CEL-5428-S de la Licitación Pública Internacional No. CEL-LP 19/15

Se podrá entregar documentación técnica en las oficinas de CEL en el área del Proyecto, en la siguiente dirección: Caserío San Antonio Las Iglesias, municipio de San Luis de la Reina, departamento de San Miguel.

Y a la Contratista en la siguiente dirección: Km. 25 Carretera a Santa Ana, Lourdes Colón, departamento de La Libertad. Teléfono: 503-2316-8000, fax: 503-2316-4004.

#### ARTÍCULO 41° -VIGENCIA DEL CONTRATO

El presente contrato estará vigente desde la fecha de su firma hasta la liquidación del mismo.

En fe de lo cual firmamos dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales será entregado a la Contratista y el otro quedará en poder de la CEL.

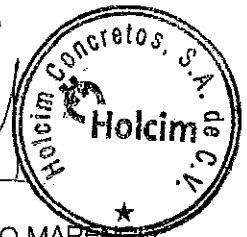
San Salvador, a los dieciocho días del mes de enero de dos mil dieciséis.

COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL  
RÍO LEMPA-CEL

HOLCIM CONCRETOS, S.A. de C.V.



RICARDO SALVADOR FLORES ORTIZ  
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO



DOLORES DEL CARMEN PRADO MARENCO  
REPRESENTANTE LEGAL



*[Handwritten signature]*  
Ej.

MSR

MSR

22

MSP

KSR

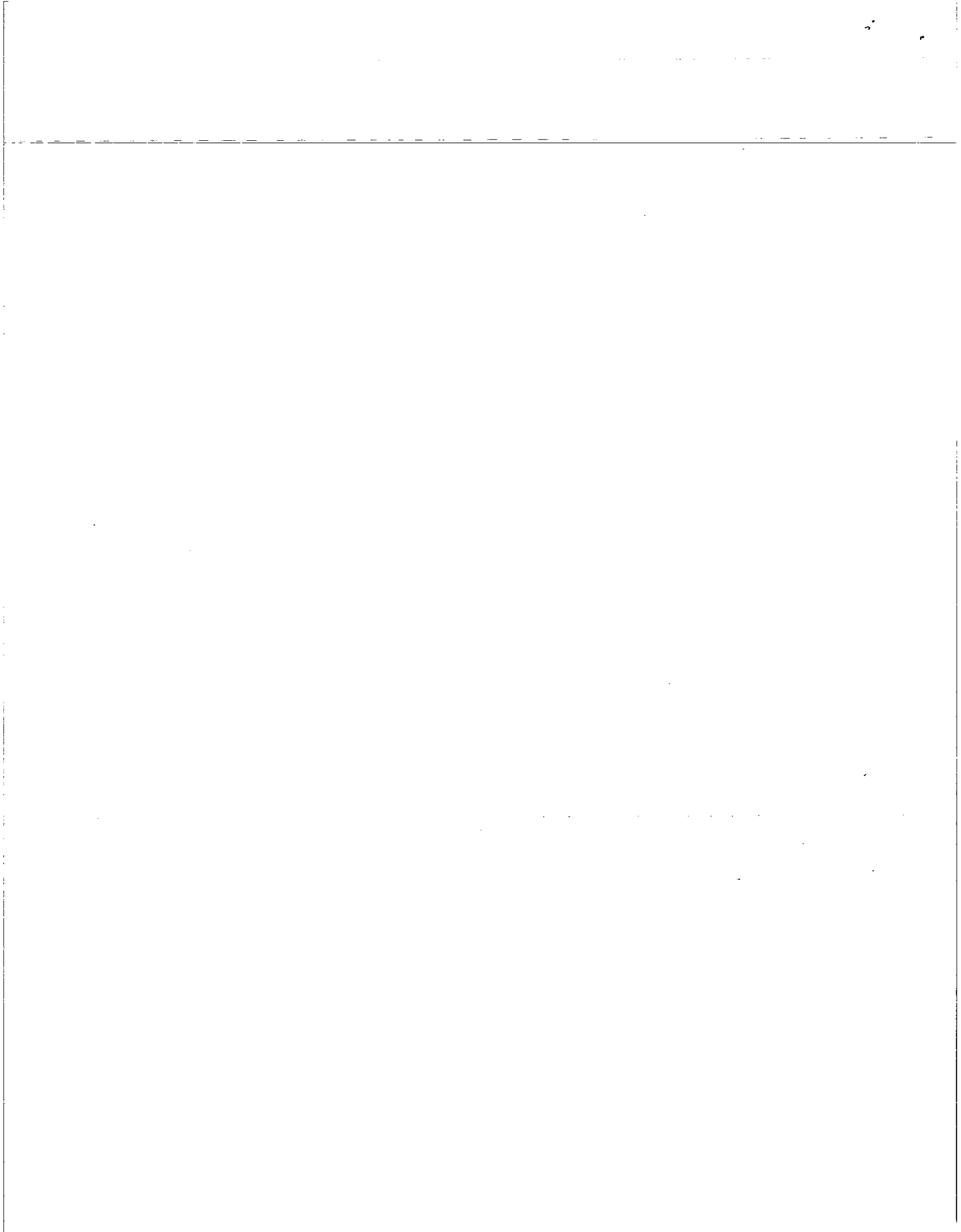
OP

2

1502

192

10







la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con treinta minutos del día dieciocho de enero de dos mil dieciséis. Ante mí, NELLY DEL ROSARIO ÁBREGO GARCÍA, Notario, del domicilio de la ciudad y Departamento de San Salvador, comparece por una parte, el señor RICARDO SALVADOR FLORES ORTIZ,

actuando en nombre y representación en su calidad de Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de San Salvador; con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro, a quien en adelante se le denominará indistintamente "La Comisión" o "CEL", personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) el testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las dieciséis horas del día dos de junio de dos mil quince, ante los oficios de la Notario Verónica Alicia Quinteros Rivera, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, le confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento. En dicho poder la notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEL, y de la personería con que actúa el Representante Legal de la misma; y, b) Punto III) de la sesión número tres mil setecientos siete, celebrada el día siete de diciembre de dos mil quince, por medio de la cual la Junta Directiva, acordó adjudicar la Licitación Número CEL-LP DIECINUEVE/QUINCE, a HOLCIM CONCRETOS EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA, que

puede abreviarse "HOLCIM CONCRETOS, S.A. de C.V.", por otra parte comparece la señora DOLORES DEL CARMEN PRADO MARENCO,

quien actúa en su calidad de Administradora Única Propietaria y Representante Legal de la Sociedad que gira con la denominación de HOLCIM CONCRETOS EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse "HOLCIM CONCRETOS, S.A. de C.V.", del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-cero setenta mil cuatrocientos ocho-ciento tres-nueve; en adelante denominada "LA CONTRATISTA", personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de escritura pública de modificación íntegro del pacto social de la Sociedad HOLCIM CONCRETOS EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse "HOLCIM CONCRETOS, S.A. de C.V.", otorgada en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a las trece horas del día veinticinco de marzo de dos mil diez, ante los oficios del Notario Efraín Marroquín Abarca, inscrita en el Registro de Comercio al Número treinta y dos, del Libro dos mil quinientos setenta y cinco, el día doce de julio de dos mil diez; instrumento del cual consta que su denominación y domicilio son los expresados, que el plazo de vigencia de la Sociedad es por tiempo indeterminado; que su finalidad es entre otras la producción y venta de concreto y cualquier otro bien relacionado con la industria de la construcción; que el gobierno de la sociedad está a cargo de la junta general de accionistas; que la administración de la Sociedad está confiada a un Administrador Único y su respectivo suplente, quienes serán electos por la Junta General Ordinaria de Accionistas, quienes durarán en sus funciones cinco años, pudiendo ser reelectos; que la representación judicial y extrajudicial de la Sociedad, y el uso de la firma social corresponde al Administrador Único Propietario de la Sociedad, pudiendo otorgar actos como el presente; y b) Credencial de nombramiento de Administradora Única Propietaria y suplente de la Sociedad, de la



cual consta que el punto Cinco del Acta número diez de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día dieciocho de diciembre de dos mil catorce, se nombró a la compareciente Licenciada DOLORES DEL CARMEN PRADO MARENCO, como Administradora Única Propietaria, para un período de cinco años, el que se encuentra vigente; credencial inscrita en el Registro de Comercio al número treinta y uno, del Libro tres mil cuatrocientos tres, del Registro de Sociedades, el día veintiuno de abril de dos mil quince; por lo que se encuentra facultada para suscribir contratos como el que más adelante se relaciona; y en las calidades indicadas ME DICEN: Que con el objeto de darle valor de instrumento público me presentan el contrato número CEL-CINCO CUATRO DOS OCHO-S, que consta de cuarenta artículos y dos anexos, el cual ha sido suscrito en esta ciudad, este mismo día y que reconocen como suyas, las firmas que en él aparecen, el cual en sus partes principales establece que la contratista se obliga al "SUMINISTRO DE CONCRETO HIDRÁULICO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA CASA DE MÁQUINAS DEL PROYECTO HIDROELÉCTRICO EL CHAPARRAL". Todo de conformidad con lo establecido en los documentos contractuales y anexos. La contratista se compromete a suministrar los bienes objeto del contrato a partir de la fecha que la CEL determine en la orden de inicio, y a finalizarlos dentro de los seiscientos días siguientes a dicha fecha.

Adicionalmente los otorgantes me manifiestan que reconocen y ratifican las demás estipulaciones contenidas en el mencionado contrato. Yo, la suscrita notario, DOY FE: Que las firmas que aparecen al calce del contrato en referencia, son auténticas por las razones expuestas y por haber sido puestas por los comparecientes de su puño y letra, a mi presencia, quienes además reconocieron el contenido de dicho contrato. Así se

expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leído que les hube todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido, manifiestan su conformidad y para constancia firmamos. DOY FE.

Rovady

[Signature]

Ziguelo

